

出國報告（出國類別：其他）

印度海外志工訪視與督導

服務機關：國立暨南國際大學
姓名職稱：鄭以萱 副教授
 余曉雯 教授兼系主任

派赴國家：印度

出國期間：

余曉雯：2016 年 07 月 15 日至 07 月 29 日

鄭以萱：2016 年 07 月 15 日至 08 月 15 日

報告日期：2016 年 08 月 15 日

摘要

本次公務出國目的，在於訪視並督導國立暨南國際大學之印度志工蔡捷妤、許桂禎，以及於印度河濱學校進行實習之學生傅柏維、陳玠妤等，在印度古吉拉特邦的第一大城亞美達巴德（Ahmedabad）所進行的海外志工與實習活動。

桂禎與捷妤去年曾經在此地的河濱學校進行一個月的實習活動，學習與調查研究該校獨具風格的教學方式，以及教師、學生與行政人員對與此教學方式的經驗、觀點與感受。今年她們則前去當地的一所私立綜合學校 KumKum School，為當地的教師與師院實習生舉辦一場「設計思考」工作坊；並且在工作坊結束後，實際進入 KumKum School 兩位教師的班級，協助其將工作坊中所學的方式，實際應用於自己的教學過程中。

此次海外志工督導與訪視，除了協助學生工作坊的進行、指導後續入校的相關活動設計之外，也透過團體的反思與回饋，進而思考未來的合作方式與可能性。

目錄

壹、本文

一、目的.....	4
二、過程.....	6
三、心得及建議.....	13

目的

2015 年，兩位碩士班學生蔡捷妤、許桂禎前往印度河濱學校(Riverside School) 進行為期一個月的實習。

河濱學校位於印度古吉拉特邦的最大城亞美達巴德，是由 Kiran Bir Sethi 於 2001 年時所創辦。該校學習階段由學前至 12 年級，學生數約 390 人，師生比約六比一，是一所小型的綜合學校。

雖然年級橫跨 12 年，不過學校依照不同年齡的學習風格和偏好，將學齡分成三個關鍵階段 (Key Stages)：

K1 (幼稚園至二年級)：重點在於「知能」(Aware)。這個關鍵階段著重於讓孩子「覺察」周遭環境，以及環境中的人、事、時、地、物，並且讓孩子開始發展了解複雜問題的框架，看見改變的起點 (See the change)。

K2 (三年級至七年級)：重點在於「啟能」(Enable)。這個關鍵階段著重於讓孩子「啟能」，開展經驗、與人接觸並且歸納結論，成為改變的一份子 (Be the change)。

K3 (八年級至十二年級)：重點在於「賦能」(Empower)。這個階段的學生已經是成熟的學習者。此時著重「賦權」給孩子，讓他們使用自身的技能和知識來解決問題，「主動引導世界的改變」(Lead the change)。

河濱學校的教學理念認為，教育之目的不僅在培養學生知識上的豐富性，同時也需要培養生活的能力；在教育中最關鍵的任務不在培養最好的數學或科學人才，而是讓學生學會傾聽、同理、合作、適應變化的態度，以及團隊合作、解決問題、數位識讀與設計思考等技能。因此，學生不僅學習四則運算、生物、化學、語言等知識，但同時也應該理解民主、受虐兒童、人權等社區中正在發生的問題，並且進一步透過學習活動的安排，引導學生主動思考、著手參與，並且在解決社區問題的同時，也能夠展現同理心、提升自信，並且更加精熟學科上的知識。

在對河濱學校的理解下，兩位實習生在去年一個月的實習期間各有不同目的：捷妤所關注的是：河濱學校如何營造出以學生為中心的教學方式，也以此作為她的論文主題；而桂禎則希望在瞭解河濱學校的教學方式下，能夠實際培養以設計思考為基底的教學能力。

經過去年一個月的浸潤實習過後，河濱學校的教學方式讓她們深受衝擊與感動。因此，在本系鄭以萱老師與印度 EDI 教授 Avdhesh S. Jha 的聯繫與合作下，今年她們前往印度，在當地的一所私立中學 KumKum School 進行兩週的志工服務。服務內容包含兩階段：

第一週：以 KumKum School、鄰近學校的教師與一所師院的實習生為對象，進行三天的「設計思考」工作坊；

第二週：實際進入兩位參與工作坊的兩教師之課室，實際協助老師將工作坊中的學習應用於其日常教學過程中。

本次視察與督導的目的因此在於：

- 一、協助學生進行工作坊：工作坊為期三天，每天各有不同的重點。督導的工作除了在現場觀察二位學生的教學，也在必要的時候參與工作坊中，協助說明、進行澄清、給予回饋；此外，每日工作坊之後，則針對當日的活動加以檢討，並且調整與確認第二日的工作流程。
- 二、協助學生進入教學現場：觀察參與工作坊的兩位 KumKum School 老師之教學現場，思考如何協助教師，使其能夠將工作坊中所習得的新方法，實際轉換成教學的助力。

過程

一、105.07.15-105.07.17：出發與環境探索期

07.15 下午起飛的班機稍微延誤，不過，到達曼谷之後，因為轉機時間充裕，所以並未延宕我們的行程。但從曼谷飛抵孟買國際機場後，還得再從國內機場轉機飛往目的地亞美達巴德，使得這趟行程在整整經過將近 18 個小時後，全隊才於 07.16 早晨安抵下榻旅館。

旅館雖然依約派了車前來接我們，但櫃臺人員在英文上溝通上有難處，也因此只能等到經理前來之後，我們才得比辦理入住的程序。

入住一日後，房間的小蟑螂以及不佳的通訊品質，讓團隊萌生轉換旅館的念頭。因此，在河濱學校 Neena 老師的協助下，我們轉往另一家旅館探查，並且以比前一旅館更優惠的價格，入住於內部環境乾淨清爽，外部生活機能完善的新住所。



抵達亞美達巴德

二、07.18：實習機構與 EDI 訪視

由於此行另有二位前來河濱學校進行實習的學生，因此，今日早上搭乘河濱學校的校車，全隊人員便一起前去拜訪河濱學校。

拜訪過程中，捷好、桂禎與以萱老師都是舊地重遊，因此與河濱學校熟識的師生彼此熱情招呼；而新今年的實習生則在以萱老師的陪同下，與河濱學校的督導 Vishwa 一起討論與確認接下來一個月的實習計畫。

此外，也透過短暫的會面機會，我們當面詢問河濱學校校長是否可能在 2017 年時前往台灣參與本系所舉辦的國際研討會，以及舉辦工作坊的可能性。校長爽快答應，讓我們透過台灣的 DFC 繼續處理後續相關事宜。



河濱學校



結束河濱學校的參訪後，我們前去拜會 EDI 的教授 Jha，藉以確認志工工作坊的一切安排是否如預期。Jha 教授承諾一切都可依照計畫進行，並且另外幫我們安排與 EDI 校長的會面，討論未來合作的方式。此外，Jha 教授也帶領我們前去該邦最古老的大學 Gujarat University 進行拜訪，並向該校副校長 M. N. Patel 詢問未來與本系（院/校）簽訂合作備忘錄的可能性。副校長當場承諾一切細節交由 Jha 教授處理，讓此行為未來與印度大學的合作增添另一管道。



與 EDI 校長與教授 Jha 會面



拜會 Gujarat University 副校長 M. N. Patel

三：07.19-07.22：在 KumKum School 進行「設計思考」工作坊

1.07.19 (Tue.)

KumKum School 是 Jha 教授所安排的工作坊地點。因為 KumKum School 的董事是 Jha 教授的學生。一大早，Jha 教授先帶我們與董事會面，說明整個工作坊的內容。會談過後，Jha 教授先行離去，由董事引領我們前去工作坊的會場。

工作坊的會場看起來是一個小集會的場所。雖然前來印度之前以及昨日拜會時都跟 Jha 教授強調人數最好不要太多，但沒想到打開會場的大門後，迎面卻有超過 20 位以上的教師（僅一、二為男性，其餘皆為女性）端坐等待。

董事與兩位督導老師在開場分別進行致詞後，學校接受了我們致贈的禮物，另也回贈書籍與玫瑰。之後則正是揭開工作坊的序幕。

作為暖身日，今天工作坊的重點在於讓參與的成員彼此認識，並且說明此次工作的目的與參與者的學習目標；此外，透過兩兩教師共同進行「美好教師圖像」的活動，也讓參與者開始初探設計思考的流程。

現場的參與者不僅在活動時熱烈參與，在休息時開懷談笑、歌唱，甚至起舞，更在活動後熱情與我們拍照，讓整個工作坊的現場生氣勃勃。



參與工作坊的教師們



2.07.20 (Wed.)

工作坊第二日以設計思考的基本概念、設計思考的前三步驟—同理、定義、設計訪談問題—為重點。

桂禎和捷妤先透過兩個互動遊戲讓大家更認識彼此，之後則請 22 位參與者分成兩組，分別分享他們所關心的教育現場之問題，而後進行討論，並確認接下來實際需要解決的核心問題，以及在此核心問題之下，共同擬構訪談學生的綱要。

兩組參與者最後確認的核心問題是：如何增進學生的合作、如何提升學生的自信心。依此問題，他們進行了訪談問題的設計與分享，而等待次日針對學生進行實際訪談。



工作坊中的小組熱烈討論

3.07.21 (Thu.)

今天的重點是學生的訪談。但是，雖然前一日已與工作坊中 KumKum 的領頭教師 Rikta 說明今日需要進到兩個班級訪談學生，但現場提出後，這個要求卻無法進行，因為老師們認為會影響教學進行。但是在 Rikta 和其他幾位老師的通力合作下，他們還是從不同班級找來了 20 名學生，分別讓兩組參與者針對他們的主題進行訪談。



邀請 20 位學生參與

訪談之後則讓參與者針對訪問所得內容進行分類、整理，藉以確認真正的問題之所在。而後則進行到設計思考的「想像」階段：讓組內成員盡量在腦力激盪的過程中，寫下各種解決方式；經過一一辯析後，組員共同投票選定最佳解決策略，並進行解決方案原型（Prototype）的討論與展示。

針對自信心部份，第一組參與者討論了各種影響學生自信心的因素—家庭背景與教養態度、教師態度、親師關係、教師教學策略，並以戲劇方式呈現出相關環節。

第二組參與者則認為教師未能處理學生之間所發生的合作爭議，使得學生合作關係不良，因此建議以教育旅行方式，讓學生有更多合作的可能性，藉此提升旗合作意願與能力。同樣的，他們議選擇以戲劇方式呈現此解決方式。

今日兩組所設計的解決策略，需要進行實際的測試，因此，早上學生前來受訪時，即已告知明日亦需於同樣時段前來，針對老師們所提出的解決策略給予具體的回饋。

4.07.22 (Fri.)

學生們一早及依約前來。他們端坐在會場後方，看著兩組老師所呈現的戲劇，並在之後給予回饋。

按照設計思考的進行步驟，在進行原型的測試後，仍須根據使關係利害人的回饋加以修正，並且實際執行。不過由於工作坊時間有限，因此，修正以及修正後的測試即略過未進行。

在以萱老師分別針對兩組的設計給予回饋後，但為了讓參與者知悉整套運作流程，因此今天特別播放了一所印度學校學生所進行的設計思考活動之影片，讓參與者一一再重新確認設計思考的各步驟，並且再次整理他們參與此次工作坊的學習目標與目的。

工作坊結束於董事的激勵人新的致詞，以及彼此的分享、回饋與大合照。此外，針對此次工作坊的進行，桂禎與捷妤另設計了問卷，藉以收集老師們的建議，作為日後相關活動的參考。



閉幕典禮董事致詞

今日另外還確定的是下週實際進行後續活動的參與教師：Christina 和 Naschima。她們分別帶領低年級與中年的英語課程，熱切期待桂禎與捷好的入班協助。

四、07.26-07.29：在 KumKum School 實際入班觀察與協助

上週確定入班協助教學的兩位老師分別是 Christina 和 Nasima。Christina 擔任一年級的導師，Nasima 則負責中高年級。

1.07.26 (Tue.)

一早去到 KumKum School，桂禎進入了 Christina 的班級，而捷好則以協助 Nasima 的教學為目標。不過，兩位老師對於學生進入班級的用意似乎並未完全理解。因此，捷好被帶至不同班級的英語課，面對每班約 50 名的學生進行自我介紹，並與班上的學生進行熱切的文化互動與交流；而桂禎則在 Christina 的班上觀察她的教學；下午，她們在另一位教師 Smita 的熱情邀約下，進入她的班級觀察她使用「設計思考」的方式。

由於活動並未能按照原先規劃方式所進行，因此，今日入班後的反思則建議她們：(1)針對昨日的兩位教師的課室活動觀察詢問用意並給予建議；(2)利用上週工作坊中的討論結果，確認 Christina 和 Nasima 兩位老師實際使用設計思考的意願。

2.07.27 (Wed.)

經由昨晚團隊的反思討論，發現兩位老師對於學生進入班級的用意並未完全理解。因此今日捷好、桂禎除了進行課室觀察，適度的給予老師教學上的協助之外，還跟老師討論是否要在老師的課程設計當中，將上週設計思考工作坊中，針對學生自信心不足之學習問題所提出的解決方案，實際在教室中實踐，藉以測試所提出的解決方案是否能有效增強學生之學習自信。

Nasima 老師說會在明日的課堂中讓學生進行小組討論（此為上週工作坊老師討論出的增強學生自信的策略之一），並請捷好幫忙觀察及適時的加入討論；而桂禎則會針對教師在工作坊所討論出來的策略，和 Christina 討論如何將具有創意的教學方式應在教學上，提升學生的學習動機，以及增加其自信心。

3.07.28 (Thu.)

Christina 老師邀請桂禎在她的班級上台教學英文二十分鐘，而捷好則擔任桂禎的助手。桂禎上的內容是英文的比較級 (bigger / smaller)，為了想要示範具有較活潑和創意的教學，因此在教學過程中使用了許多字卡，也請學生輪流上台幫忙拿著英文字卡，學生們都表現得相當積極；結束示範教學前，桂禎也邀請 Christina 老師為剛剛教學示範的課程內容重點再做一次強調與整理。爾後，學生

開始寫題目，桂禎和捷好則一同幫忙關注學生是否專心書寫作業並檢查錯誤。



桂禎在 Christina 老師的班級進行教學示範

而 Nasima 老師今日的小組討論課程也開放捷好和桂禎一同加入。但是在參與過程中他們發現，Nasima 老師對於小組討論的定義與上週在工作坊中的實作方式不同。老師將學生分完組（10 人一組）後，雖然會不斷與學生進行對話並拋出問題，但卻沒有給予時間讓學生可以與組員共同討論。時候老師所拋出的問題，大部份還是會的學生自行舉手發言。捷好在課堂中雖提醒老師是否需要給學生一些時間與組員共同討論，但卻效果不彰。



捷好在 Nasima 老師的課堂上觀察協助

經過幾天的入班協助之後，團隊討論決定明日之主軸為：針對 Nasima、Christina 老師所進行的觀察提出回饋與建議。

4.07.29 (Fri.)

今日是本次志工服務的最後一天，捷好、桂禎及以萱老師一起到 Kumkum School 進行回饋，並向董事、學校老師們表達感謝和道別。

首先，捷好針對 Nasima 老師所提出的回饋為：(1)最佳的小組討論的人數為一組 4-6 人，且每位組員都有各自的角色（組長、紀錄者、發表者、蒐集資料者等），讓每個組員都有明確的分工，共同投入在小組討論中，且確保每位組員都有足夠的機會發言；(2)老師在課堂中善用對話是件值得鼓勵的事，若是可以再給予學生時間去討論，並且有問題時可以詢問老師，如此會讓學生更勇敢且願意

的把問題說出來；(3)由於老師的上課模式多為老師講授，若是可以給予學生多些機會，讓學生一同設計教學活動，並請老師給予學生回饋，則可以提升學生的學習興趣。

而針對 Christina 老師的回饋為：(1)教師上課使用歌曲、舞蹈、說故事等方式來引起學生的學習動機，使學習變得具趣味性和創意。但若能將此活潑的教學方式應用在具體的課程內容中，則會使教學更具創新，並能提高學生的學習動機；(2)教師提供給學生許多開口練習說英文的機會，但是大多是複誦，目的在增加其記憶力。教師若能夠進一步多提供學生思考的機會，則更有助於學生其他能力的提升；而在做練習題時，教師若能多給予學生「時間」和「小組討論」機會去思考答案後再給予回饋，則會使得學習更加深刻，而非僅是將教師的正確答案抄寫下來；(3)Christina 老師是個充滿活力和愛的人，常會利用時間帶領一年級學生做伸展身心的活動，使活力充沛的學生能抒發他們的能量，而這也是一個很好方法讓學生在釋放後能夠安靜平穩下來。尤其針對一年級的孩子而言，透過釋放能量而讓他們上課不致太過吵鬧的話，老師也能以輕鬆的方式達到班級管理的效果，和孩子間培養默契，以提升教學品質和學習效果。

心得與建議

一、關於工作坊

這趟印度志工之行，目的在讓學生去年的河濱學校實習經驗與收穫，進一步可以在印度的一般學校場景中，開展其實現的一點可能性。

工作坊的確發生在一個應該算是典型的印度學校中：幾棟建築物構築出一所學校、50 人以上的學生齊坐教室中進行學習。這樣的教育場景，與現在的台灣學校，或學生之前進行實習的河濱學校，完全是兩回事。那麼，我們所欲推廣的教育理念，究竟要如何在這樣的場景中得以實現？

雖然有現實條件上的差異，但是，最振奮人心的應該是：這些參與工作坊的老師的認真、熱情與投入！

原本預估針對 12 人所進行的工作坊，卻有 20 名以上的教師參與。他們關心學生的學習與生活處境，他們對於工作坊中所帶來的新思維「設計思考」熱切投入。因此，若以第一週的執行狀況來看，工作坊之設計，除了因應每日的狀況進行微幅的調整與修正，並且，因為認知或溝通差異，導致在進行使用者訪談上與預期具有落差外，它的確為參與教師帶來激勵，讓他們可以有新的方式與新的角度去面對與省視教學場景的問題，並且，也開啟了他們與同事之間的合作、溝通與對話。

但比較大的難題則出現在第二週的後續活動。原預估針對參與工作坊的兩位老師之班級，進行設計思考的推廣應用，但是，一方面，第一週的活動即未能以兩位老師的班級學生為對象進行使用者需求瞭解；另一方面，有意願參與後續活動的老師，也似乎並未完全瞭解後續活動的用意，以致，第一週的活動並無法實際在第二週進行延續，重點反而變成是：志工與學生之間的文化交流活動、印度老師的教學觀察與回饋。

如此，需要思考的是，如果下次再去，究竟該如何克服這個問題？如果仍然期望第二週能夠延續第一週的活動，那麼需要做到的是：克服溝通問題，切實讓第一週的訪談即針對某一特定老師（願意參與第二週後續）的班級進行；並且，也需要確保第二週還能有足夠的時間進入班級。

如果上述問題無法解決，另一個可能性是：第二週進行不同的設計。也許：(1)針對另一批教師推動第二輪的工作坊，如此可以讓更多老師有所激勵，也讓學生的志工服務經驗可以在第二週進行得更純熟；(2)針對同一批老師，繼續加深其對設計思考的認識。例如，讓參與教師可以實際上台帶領執行某些活動，以確認他們所理解的內容，是否存在認知上的差異；或者，透過更多實例的介紹，讓他們更具體認識此方式的實際應用。

所以，最後的問題還是回到：我們所設想的，有可能就在異樣的環境下發生嗎？答案是：我們只能如此微小的做一個撒種子的人。種子落地，是否發芽，是否能夠在不同的環境下繼續增長茁壯，我們基本上缺乏後續的照顧能力。所以，

只能期待，撒種子的力道更深一點，或者，撒下的種子更多一點，那麼，也許會有一點機會讓改變發生。

二、關於志工

我相信，這樣的經驗對參與的學生來說，絕對是莫大的挑戰、超越與成長。只是，痛苦、挫折、疲憊也許也不時相伴。但也正是因為這樣，才有可能讓他們把自己的能力再向前推一點，把自己固有的疆界再往外開展一點，讓這樣的志工服務，不僅在別人的土地上撒下種子，也在他們自己的身上長出更堅毅與茁壯的枝椏。

三、關於督導教師間

兩個人一起工作，真是莫大的依靠與彼此學習的機會！我在伙伴的身上看見她美好的力量；也在她的工作、互動方式中，刺激新的思索。這趟旅程，沒有艱辛，只好美好的收穫！深深感謝！